

<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Radialkappsäge</b>
<b>EN</b>	Translation of the original instructions	Mitre-box saw
<b>FR</b>	Traduction du mode d'emploi d'origine	Scie oscillatoire
<b>IT</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Sega radiale ad intestare
<b>ES</b>	Traducción del manual original	Tronzadora oscilante
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Afkortzaag
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Pokosová pila
<b>SK</b>	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Skracovacia píla
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Radialna piła tarczowa
<b>HU</b>	Az eredeti használati utasítás fordítása	Radiális fejezőfűrész



## GRK 2134.1 BSL

55257

GÜDE GmbH & Co. KG  
 Birkichstrasse 6  
 74549 Wolpertshausen  
 Deutschland



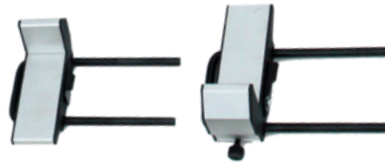
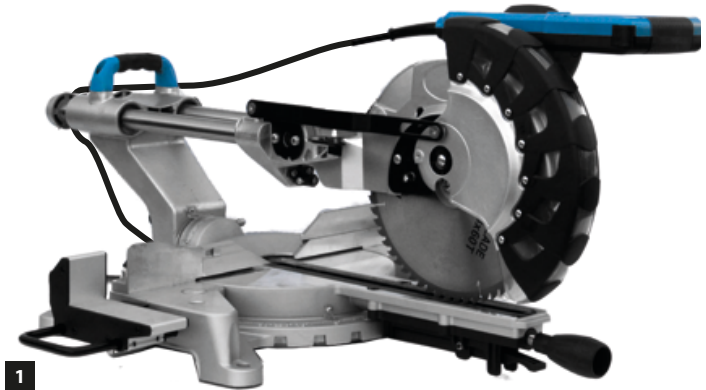




<b>Deutsch</b>	TECHNISCHE DATEN   SICHERHEITSHINWEISE   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   VERHALTEN IM NOTFALL   SYMBOLE   WARTUNG   ENTSORGUNG   GEWÄHRLEISTUNG   SERVICE	20
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   SAFETY WARNINGS   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   EMERGENCY PROCEDURE   SYMBOLS   MAINTENANCE   DISPOSAL   GUARANTEE   SERVICE	30
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES   UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS   CONDUITE EN CAS D'URGENCE   SYMBOLES   ENTRETIEN   ÉLIMINATION   GARANTIE   SERVICE	39
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   NORME DI SICUREZZA   UTILIZZO CONFORME   COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA   SIMBOLI   MANUTENZIONE   SMALTIMENTO   GARANZIA   SERVIZIO	49
<b>Español</b>	DATOS TÉCNICOS   INDICACIONES DE SEGURIDAD   APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD   COMPORTAMIENTO EN CASO D'EMERGENZA   SÍMBOLOS   MANTENIMIENTO   ELIMINACIÓN   GARANTÍA   SERVICIO	58
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VEILIGHEIDSAADVIEZEN   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL   SYMBOLEN   ONDERHOUD   AFVOER   GARANTIE   SERVICE	68
<b>Čeština</b>	TECHNICKÁ DATA   SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ   OBLAST VYUŽITÍ   CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE   SYMBOLY   ÚDRŽBA   LIKVIDACE   ZÁRUKA   SERVIS	78
<b>Slovenčina</b>	TEHNIČKE ÚDAJE   ŠPÉCIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE   SYMBOLY   ÚDRŽBA   LIKVIDÁCIA   ZÁRUKA   SERVIS	87
<b>Polski</b>	DANE TECHNICZNE   INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA   WARUNKI UŻYTKOWANIA   POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU   SYMBOLE   UTRZYMANIE I KONSERWACJA   UTYLIZACJA   GWARANCJA   SERWIS	96
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS   JÓTÁLLÁS	106



**LIEFERUMFANG** | SCOPE OF DELIVERY | CONTENU DE LA LIVRAISON | DOTAZIONE |  
VOLUMEN DE SUMINISTRO | LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY |  
ZAKRES DOSTAWY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



3



5



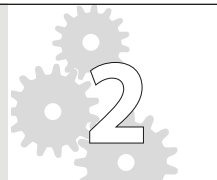


DE <b>Montage</b>	CZ Montáž
EN Assembly	SK Montáž
FR Assemblage	PL Montaż
IT Montaggio	HU Szerelés
ES Montaje	
NL Montage	



2-3

DE <b>Inbetriebnahme</b>	CZ Uvedení do provozu
EN Starting-up the device	SK Uvedenie do prevádzky
FR Mise en service	PL Uruchomienie
IT Messa in funzione	HU Üzembe helyezés
ES Puesta en marcha	
NL Inbedrijfstelling	



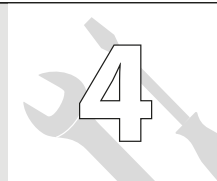
4-10

DE <b>Betrieb</b>	CZ Provoz
EN Operation	SK Prevádzka
FR Fonctionnement	PL Operacja
IT Esercizio	HU Üzemeltetés
ES Operação	
NL Gebruik	



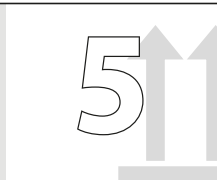
11-13

DE <b>Wartung</b>	CZ Údržba
EN Maintenance	SK Údržba
FR Entretien	PL Konserwacja
IT Manutenzione	HU Karbantartás
ES Mantenimiento	
NL Onderhoud	




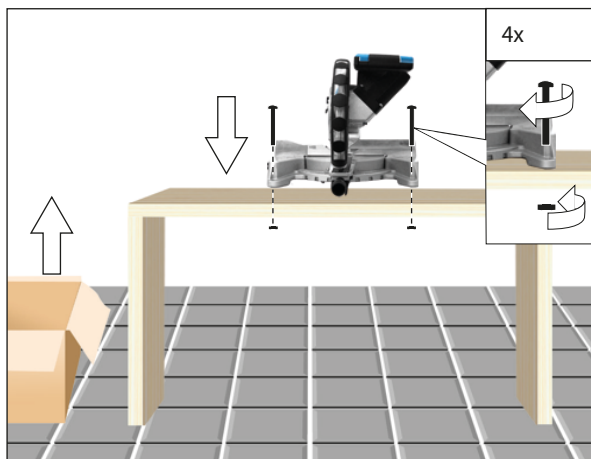

14-19

DE <b>Reinigung / Lagerung</b>	CZ Čištění / Uložení
EN Cleaning / Storage	SK Čistenie / Uloženie
FR Nettoyage / Stockage	PL Czyszczenie / Składowanie
IT Pulizia / Stoccaggio	HU Tisztítás / Tárolás
ES Limpieza / Almacenamiento	
NL Schoonmaken / Bewaring	

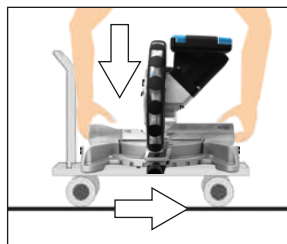
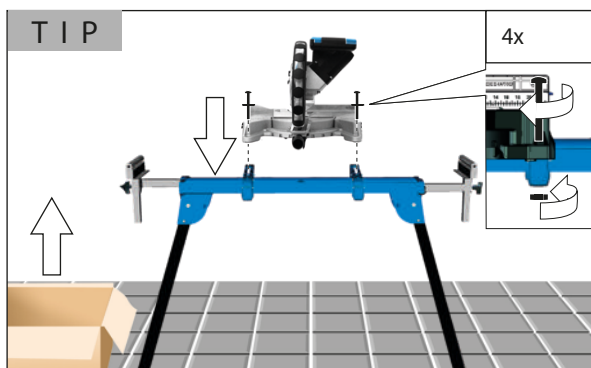


20

	DE <b>Montage</b>	CZ Montáž
	EN Assembly	SK Montáž
	FR Assemblage	PL Montaż
	IT Montaggio	HU Szerelés
	ES Montaje	
	NL Montage	

**Im Lieferumfang nicht enthalten.**  
 Not included in standard equipment.  
 Ces pièces ne font pas partie de la livraison.  
 Non incluso nella dotazione standard.  
 No incluido en el equipo estándar.  
 Wordt niet meegeleverd.  
 V dodávce neobsaženo.  
 Ingår ej i leveransomfånget.  
 Não incluído no equipamento normal.  
 Neobsahuje štandardnú výbavu.  
 Nem tartozéka a készüléknek.  
 U opsegu isporuke nije sadržano.  
 Не е включено в обема на доставката.




Art.-Nr. 94713




Art.-Nr. 94717



DE **Montage**

EN Assembly

FR Assemblage

IT Montaggio

ES Montaje

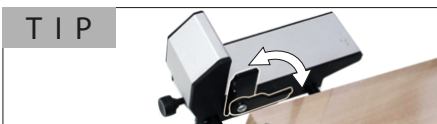
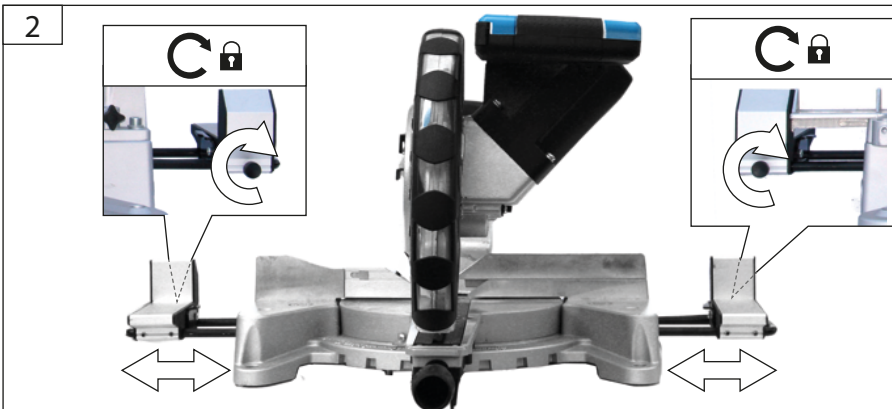
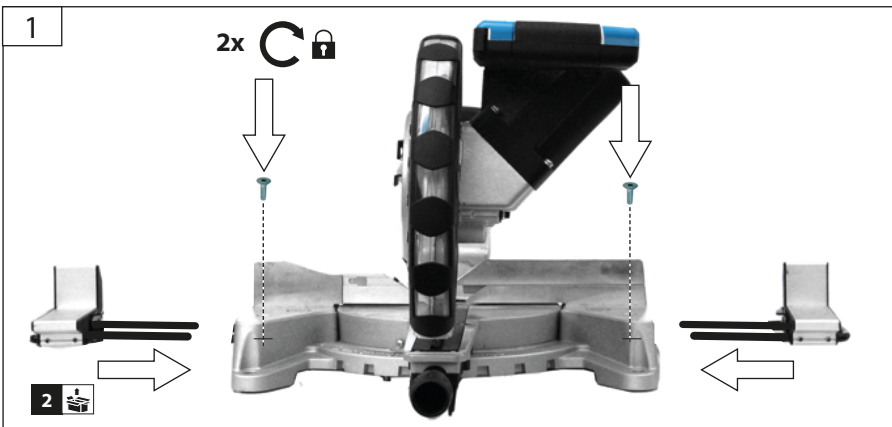
NL Montage

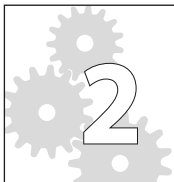
CZ Montáž

SK Montáž

PL Montaż

HU Szerelés





DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

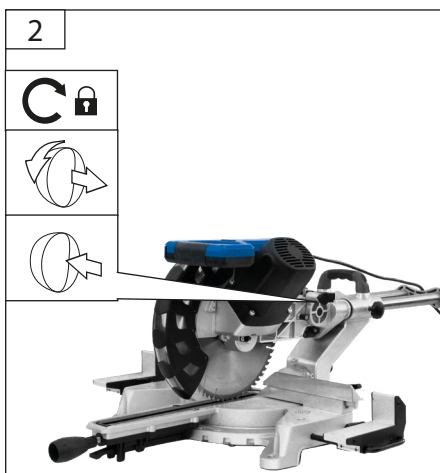
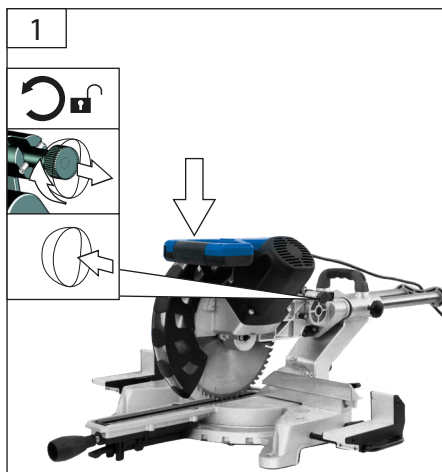
NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

PL Uruchomienie

HU Üzembe helyezés

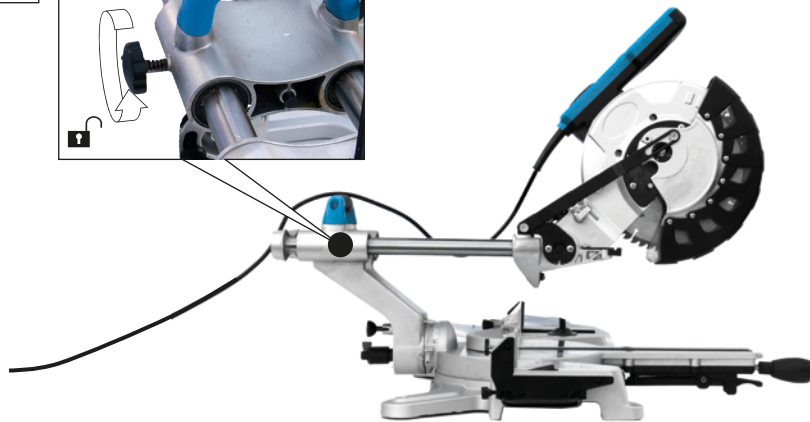
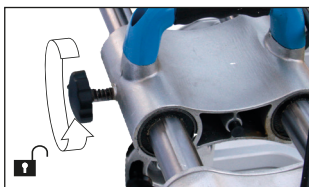


DE **Inbetriebnahme**  
EN Starting-up the device  
FR Mise en service  
IT Messa in funzione  
ES Puesta en marcha  
NL Inbedrijfstelling

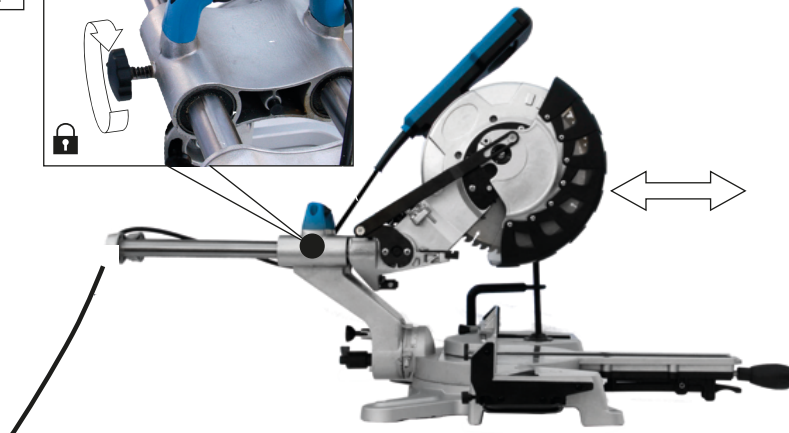
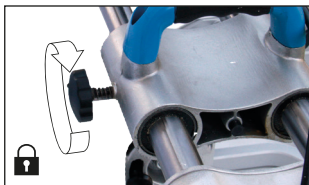
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
PL Uruchomienie  
HU Üzembe helyezés

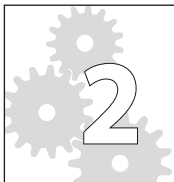


1



2





DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

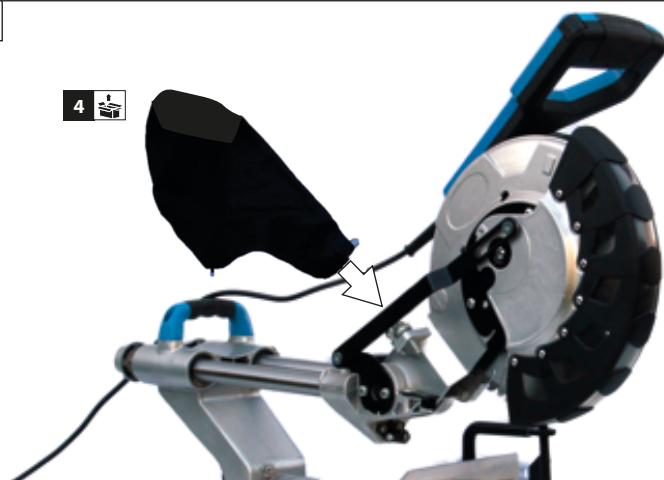
PL Uruchomienie

HU Üzembe helyezés



1

4



2



DE **Inbetriebnahme**  
 EN Starting-up the device  
 FR Mise en service  
 IT Messa in funzione  
 ES Puesta en marcha  
 NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu  
 SK Uvedenie do prevádzky  
 PL Uruchomienie  
 HU Üzembe helyezés

